



1 | 2005



2 | 2005



1 | 2006



2 | 2006

**Liebe Leserinnen,  
Liebe Leser,  
Prezados  
leitores**

*Tópicos* überbringt Ihnen herzliche Grüße zum Jahreswechsel und wünscht Ihnen ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Neues Jahr. Mögen Sie entschlossen nach vorn schauen – wie Jorge Olegui Guarani auf unserem Titelbild. Dabei gibt es, wie Davi Kopenawa Yanomami aufzeigt, für Indios in Brasilien durchaus Nöte und Sorgen.

Aber Zuversicht ist angesagt: Dazu hat Brasilien gute Gründe.

Im ersten Amtsjahr des wiedergewählten Präsidenten Luiz Inácio Lula da Silva, hat sich die wirtschaftliche Aufwärtsentwicklung eindrucksvoll fortgesetzt. Hohe Rohstoffpreise und wettbewerbsfähige Produkte haben Exportrekorde ermöglicht. Wachstum und Währung sind stabil, die Inflation gering. Neue Arbeitsplätze sind entstanden. Sozialprogramme mindern die Armut.

Und mit der Entdeckung eines weiteren großen Erdölfeldes vor der brasilianischen Küste ist auch die Überzeugung unserer brasilianischen Freunde erneut belegt: „Gott ist Brasilianer“. Dies war auch ein gutes Omen für die Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage in Blumenau.

Natürlich gab und gibt es auch Problemzonen. Aber zum positiven Gesamtbild trägt bei, dass sich die gute Wirtschaftsentwicklung sowohl von innenpolitischen als auch von weltwirtschaftlichen Turbulenzen abgekoppelt hat.

Dies alles kommt in deutschen Medien nur unzureichend zum Ausdruck. Um so wichtiger, dass *Tópicos* weiterhin seinen Beitrag zu einem aktuellen und umfassenden Brasilien-Bild leistet.

Ich danke allen, die dies möglich gemacht haben! Diesmal nenne ich an erster Stelle unsere traditionellen und neuen Inserenten – sie haben in einem hochkompetitiven Werbemarkt entschieden, das Anliegen von *Tópicos* wesentlich zu unterstützen.

Dank sei auch allen unseren Autoren und Fotografen, unseren treuen Abonnenten und nicht zuletzt Ihnen, den Mitgliedern der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft.

Mein Wunsch zum Neuen Jahr? Mehr Echo von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser! Ihre Wünsche und Anregungen, Ihre Hinweise auf Themen und Autoren, auf brasilienbezogene Ausstellungen und Veranstaltungen sind immer hochwillkommen.

Ich wünsche Ihnen wie stets anregende Lektüre!

*Tópicos* transmite-lhes cordiais saudações na virada do ano e lhes deseja um Ano Novo repleto de felicidades, saúde e sucesso. Que olhem com determinação para frente – como Jorge Olegui Guarani na nossa foto de capa. E isso mesmo que, como explica Davi Kopenawa Yanomami, existem problemas e preocupações para os índios no Brasil.

Mas a hora é de confiança. Para isso, o Brasil tem bons motivos.

No primeiro ano do reeleito presidente Luiz Inácio Lula da Silva, o movimento ascendente da economia continuou de forma impressionante. Altos preços de matérias-primas e produtos competitivos possibilitaram recordes de exportação. O crescimento econômico e a moeda são estáveis, a inflação é mínima. Novos empregos foram gerados. Programas sociais reduzem a pobreza.

E com a descoberta de mais uma grande reserva de petróleo na costa brasileira, a convicção dos nossos amigos brasileiros está novamente comprovada: "Deus é brasileiro". Isso também foi um bom auguro para o Encontro Econômico Brasil-Alemanha.

Naturalmente houve e há áreas problemáticas. Mas contribui para a imagem positiva o fato de que o bom desenvolvimento econômico se desvinculou tanto das turbulências da política interna quanto das da conjuntura econômica mundial.

Isso tudo aparece muito pouco na mídia alemã. Tanto mais importante é que *Tópicos* continue prestando a sua contribuição para transmitir uma imagem ampla e atual do Brasil.

Agradeço a todos que tornaram isso possível! Desta vez, menciono em primeiro lugar nossos tradicionais e novos anunciantes – num mercado publicitário altamente competitivo, eles decidiram apoiar substancialmente a causa de *Tópicos*.

Nossa gratidão também a todos os nossos autores e fotógrafos, nossos fiéis assinantes e a vocês, os membros da Sociedade Brasil-Alemanha.

Meu desejo para o Ano Novo? Mais retorno de vocês, caros leitores! Seus desejos e suas sugestões, indicações de temas e autores, exposições e eventos ligados ao Brasil são sempre muito bem-vindos.

Desejo-lhes, como sempre, uma estimulante leitura!

Uwe Kaestner

P.S.: In der Corcovado-Chronik – *Tópicos* 3/2007 – wurde nicht aufgeführt, dass die Christus-Statue im Zuge des Gipfelausbaus mehrfach gereinigt worden ist. Ich trage dies gern nach und danke dem Sponsor!

P.S.: Na cronologia sobre o Corcovado – *Tópicos* 3/2007 – não foi mencionado que a estátua do Cristo Redentor passou por várias limpezas durante as obras de melhoria da infra-estrutura do monumento. Complemento isso com prazer e agradeço o patrocinador.